

Rapports financiers trimestriels

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

30 septembre 2012

COMMENTAIRES DE LA DIRECTION

Semestre terminé le 30 septembre 2012

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2012.

Le Musée a préparé ses états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public. Les états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour l'exercice terminé à cette date.

Les informations fournies par voie de notes dans les états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités, mais sont conformes à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada.

RÉSULTATS FINANCIERS ET PERSPECTIVES

Dans ses plans d'entreprise et son rapport de gestion annuel de 2011-2012, le Musée a mentionné que les retards dans le déploiement des activités en 2010-2011 ont eu une incidence sur le calendrier des charges, ce qui a donné lieu à un excédent des produits sur les charges de 1,65 million de dollars en 2010-2011. Les dépenses retardées, comprenant des dépenses en immobilisations, l'élaboration du plan directeur en matière d'expositions et le projet de transcription et de numérisation, se sont poursuivies tout au long de 2011-2012, ce qui a occasionné un actif net non affecté de 2,1 millions de dollars au 31 mars 2012. L'incidence du calendrier des charges continue toujours, engendrant ainsi un actif net non affecté de 2,0 millions de dollars au 30 septembre 2012. Cependant, la situation devrait généralement se corriger d'ici la fin de 2012-2013, car la majorité des charges auront été engagées au cours de l'exercice 2012-2013.

Exploitation

Pour le semestre terminé le 30 septembre 2012, le résultat des activités du Musée s'est soldé par un excédent des charges sur les produits de 0,1 million de dollars. D'ici la fin de l'exercice, on prévoit que tous les crédits accordés auront été prélevés et que les dépenses seront plus élevées que le budget de 2012-2013, comme prévu, ce qui entraînera l'utilisation d'une part importante de l'actif net non affecté de 2011-2012.

Pour le semestre terminé le 30 septembre 2012, les produits se sont élevés à 0,9 million de dollars, excluant l'amortissement, ce qui est plus ou moins comparable au montant de 2011 et un peu moins élevé que le budget. La baisse des dons, de la vente de billets et des ventes de la boutique a été contrebalancée par le succès des événements spéciaux de collecte de fonds et des produits plus élevés tirés de la location de salles. La baisse des ventes est attribuable au nombre moins élevé de visiteurs, ce qui a influé sur les produits provenant de la vente de billets, des ventes de la boutique et du Centre d'histoires de famille Banque Scotia.

Comme mentionnés dans le résumé du Plan d'entreprise du Musée et dans son rapport de gestion de 2011-2012, les retards dans le déploiement des activités en 2010-2011 ont eu une incidence sur le calendrier des charges. Pour le semestre terminé le 30 septembre 2012, les charges se sont chiffrées à 4,7 millions de dollars contre 3,2 millions pour le même semestre de l'exercice précédent. Cette augmentation est surtout attribuable à l'accroissement des activités du Musée, mais les charges sont inférieures à celles prévues pour le semestre. Les hausses les plus importantes ont trait aux frais du personnel suite au nombre plus élevé d'employés en comparaison avec 2011, à la croissance de la charge d'amortissement attribuable à l'augmentation des immobilisations et à l'accroissement des fournitures et services de fonctionnement pour couvrir les coûts du Plan directeur de l'interprétation et du projet de transcription et de numérisation.

Les produits financiers de 0,05 million de dollars sur les placements du fonds de dotation sont inclus dans l'état des résultats de la période. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une

augmentation nette de 0,05 million de dollars des gains de réévaluation cumulés a été comptabilisée au cours du semestre terminé le 30 septembre 2012. Cette hausse devrait être combinée aux produits financiers lorsque l'on examine la performance globale des fonds de la dotation.

Situation financière

Au 30 septembre 2012, le total de l'actif s'élevait à 22,4 millions de dollars, soit une diminution de 1,3 million par rapport au montant du 31 mars 2012. Cette situation est notamment attribuable à la réduction de 4,8 millions de dollars de la trésorerie nette d'une augmentation de 3,6 millions des immobilisations.

Le total du passif et de l'actif net de 22,4 millions de dollars a diminué de 1,3 million par rapport au solde du 31 mars 2012. Cette variation s'explique par la baisse de 2,9 millions de dollars des créditeurs nette d'une hausse de 1,5 million des apports reportés afférents aux immobilisations.

Les dépenses en immobilisations s'effectuent selon le Plan d'entreprise de 2012-2013 et se situent légèrement en deçà du montant prévu. Des dépenses importantes en immobilisations sont survenues à la fin de 2011-2012 et dans le premier semestre de 2012-2013. Elles comprennent la rénovation du rez-de-chaussée et du deuxième étage de l'annexe qui était presque achevée en août 2012, la remise en état du système de chauffage, de ventilation et du conditionnement d'air (CVCA) et des systèmes électrique et de communications, ainsi que la rénovation de la mezzanine qui étaient presque achevées au mois d'août 2012. On prévoit que l'ensemble du projet sera complété au cours de l'exercice 2012-2013.

RISQUES D'ENTREPRISE

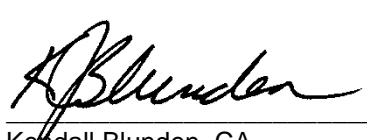
Le Musée n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2011-2012.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall Blunden, CA

États financiers non audités

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

30 septembre 2012

DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall Blunden, CA

Halifax, Canada
Le 19 novembre 2012

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2012		31 mars 2012	
Actif				
Actif à court terme				
Trésorerie	4 059	\$	8 967	\$
Créances	402		841	
Stocks	174		143	
Charges payées d'avance	24		12	
	4 659		9 963	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	5 827		5 476	
Immobilisations	11 944		8 303	
Collections	1		1	
	22 431	\$	23 743	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	1 795	\$	4 686	\$
Produits reportés	48		163	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	12 769		11 269	
Actif net				
Non affecté	1 970		2 070	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	118		68	
Fonds de dotation	5 731		5 487	
	7 819		7 625	
	22 431	\$	23 743	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	2012	2011	2012	2011
Produits				
Exploitation (tableau 1)	404	\$ 399	\$ 818	\$ 750
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations transférées de la Société du Quai 21	129	129	259	258
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	3	–	3	–
Dons	18	71	90	215
Placements et divers	10	21	33	38
	564	620	1 203	1 261
Charges (tableau 2)				
Expérience des visiteurs et création de liens	533	388	1 151	610
Services internes	907	811	1 871	1 444
Installations	899	603	1 686	1 131
	2 339	1 802	4 708	3 185
Excédent des charges sur les produits avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	(1 775)	(1 182)	(3 505)	(1 924)
Crédits (note 6)	1 245	8	3 359	1 385
Produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	24	102	46	97
Excédent des charges sur les produits	(506)	\$ (1 072)	\$ (100)	\$ (442)

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	60	\$ (46)	\$ 68	\$ 5
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	58	(281)	50	(332)
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période	118	\$ (327)	\$ 118	\$ (327)

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	Non affecté	Gains de réévaluation cumulés	Dotation	30 septembre 2012	30 septembre 2011
Actif net au début de la période	2 476 \$	60 \$	5 521 \$	8 057 \$	6 862 \$
Excédent des charges sur les produits	(506)	–	–	(506)	(1 072)
Gains (pertes) de réévaluation	–	58	–	58	(281)
Apports reçus de la dotation	–	–	210	210	62
Actif net à la fin de la période	1 970 \$	118 \$	5 731 \$	7 819 \$	5 571 \$

Semestre terminé le	Non affecté	Gains de réévaluation cumulés	Dotation	30 septembre 2012	30 septembre 2011
Actif net au début de la période	2 070 \$	68 \$	5 487 \$	7 625 \$	6 167 \$
Excédent des charges sur les produits	(100)	–	–	(100)	(442)
Gains (pertes) de réévaluation	–	50	–	50	(332)
Apports reçus de la dotation	–	–	244	244	178
Actif net à la fin de la période	1 970 \$	118 \$	5 731 \$	7 819 \$	5 571 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Activités de fonctionnement				
Crédits reçus	975	\$ –	\$ 2 871	\$ 1 374
Autres rentrées de fonds	490	528	1 279	1 267
Sorties de fonds – personnel et fournisseurs	(2 928)	(1 519)	(6 892)	(3 119)
Intérêts reçus	13	112	33	124
	(1 450)	(879)	(2 709)	(354)
Activités d'investissement en immobilisations				
Acquisition d'immobilisations	(821)	(187)	(4 391)	(272)
	(821)	(187)	(4 391)	(272)
Activités d'investissement				
Augmentation de la trésorerie et des placements du fonds de dotation	(246)	(158)	(302)	(280)
	(246)	(158)	(302)	(280)
Activités de financement				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	–	2 250	–
Dotations reçues	210	62	244	178
	210	62	2 494	178
Diminution de la trésorerie	(2 307)	(1 162)	(4 908)	(728)
Trésorerie au début de la période	6 366	4 168	8 967	3 734
Trésorerie à la fin de la période	4 059	\$ 3 006	\$ 4 059	\$ 3 006

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2012
(en milliers de dollars)

1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*. Le Musée a été créé le 25 novembre 2010 et le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujetti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour la période terminée à cette date.

3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Ces états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion pour le semestre terminé le 30 septembre 2012 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour l'exercice terminé à cette date.

4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	30 septembre 2012		31 mars 2012	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	177 \$	177 \$	560 \$	560 \$
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	3 310	3 449	3 099	3 166
Titres de capitaux propres canadiens	603	562	578	527
Titres de capitaux propres américains	514	563	490	549
Actifs de substitution	1 105	1 076	681	674
	5 532	5 650	4 848	4 916
	5 709 \$	5 827 \$	5 408 \$	5 476 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2012
(en milliers de dollars)

5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21		Crédits		Autres apports		30 septembre 2012	
Solde au début de la période	1 795	\$	11 139	\$	237	\$	13 171	\$
Ajouter :								
Crédits reçus pour acquérir des immobilisations	-		-		-		-	
Déduire :								
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(129)		(270)		(3)		(402)	
Solde à la fin de la période	1 666	\$	10 869	\$	234	\$	12 769	\$
Semestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21		Crédits		Autres apports		30 septembre 2012	
Solde au début de la période	1 925	\$	9 107	\$	237	\$	11 269	\$
Ajouter :								
Crédits reçus pour acquérir des immobilisations	-		2 250		-		2 250	
Déduire :								
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(259)		(488)		(3)		(750)	
Solde à la fin de la période	1 666	\$	10 869	\$	234	\$	12 769	\$
Exercice terminé le	Transfert de la Société du Quai 21		Crédits		Autres apports		31 mars 2012	
Solde au début de la période	2 441	\$	1 722	\$	70	\$	4 233	\$
Ajouter :								
Crédits reçus pour acquérir des immobilisations	-		7 525		-		7 525	
Autres apports reçus d'un apparenté pour acquérir des immobilisations	-		-		167		167	
Déduire :								
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(516)		(140)		-		(656)	
Solde à la fin de la période	1 925	\$	9 107	\$	237	\$	11 269	\$

La portion inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 825 \$ au 30 septembre 2012 (2 966 \$ au 31 mars 2012). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax et avaient trait à la location des installations au Quai 21.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2012
(en milliers de dollars)

6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public, qui comprend ce qui suit :

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	9 950	\$ -	\$ 9 950	\$ -
Budget supplémentaire des dépenses	-	9 975	-	9 975
Crédits législatifs accordés	-	3 850	-	3 850
	9 950	13 825	9 950	13 825
Partie du crédit pour des charges futures et des projets en immobilisations	(7 079)	(12 451)	(5 183)	(12 451)
Montant reçu au cours du trimestre antérieur	(1 896)	(1 374)	(1 896)	-
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	975	-	2 871	1 374
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	270	8	488	11
Crédits comptabilisés en résultat	1 245	\$ 8	\$ 3 359	\$ 1 385

Pour l'exercice 2011-2012, le Parlement avait approuvé un crédit législatif à titre de financement provisoire jusqu'à ce que les crédits parlementaires suivent leur cours normal. Le crédit législatif, disponible à la fois pour les charges de fonctionnement et les dépenses en immobilisations, a permis au Musée de fonctionner jusqu'à ce que ses crédits aient été approuvés par le Parlement, le 27 septembre 2011, par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses dans le cadre du processus normal des crédits.

7. Chiffres de la période précédente

Certains chiffres de la période précédente ont été reclassés pour être conformes à la présentation adoptée dans la période considérée.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	2012	30 septembre 2011	2012	30 septembre 2011
Location de salles	112 \$	77 \$	230 \$	186 \$
Boutique	129	136	180	190
Évènements spéciaux	1	1	179	101
Vente de billets pour les expositions	130	149	174	208
Centre d'histoires de famille Banque Scotia	29	34	42	49
Programmation	3	2	13	16
	404 \$	399 \$	818 \$	750 \$

Tableau 2 – Charges (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	2012	30 septembre 2011	2012	30 septembre 2011
Coût du personnel	1 002 \$	882 \$	1 989 \$	1 347 \$
Amortissement des immobilisations	402	137	750	269
Loyer	282	275	557	537
Fournitures et services de fonctionnement	76	63	269	82
Services professionnels et spéciaux	73	100	267	245
Coût des marchandises vendues	74	71	166	138
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	89	107	154	179
Paiement en remplacement d'impôts	62	25	100	50
Marketing et promotion	65	33	92	71
Fournitures de bureau et administration	51	35	90	111
Formation et perfectionnement professionnel	56	29	90	55
Exposition et programmation	60	5	86	32
Services publics	44	32	86	58
Frais de déplacement	3	8	12	11
	2 339 \$	1 802 \$	4 708 \$	3 185 \$